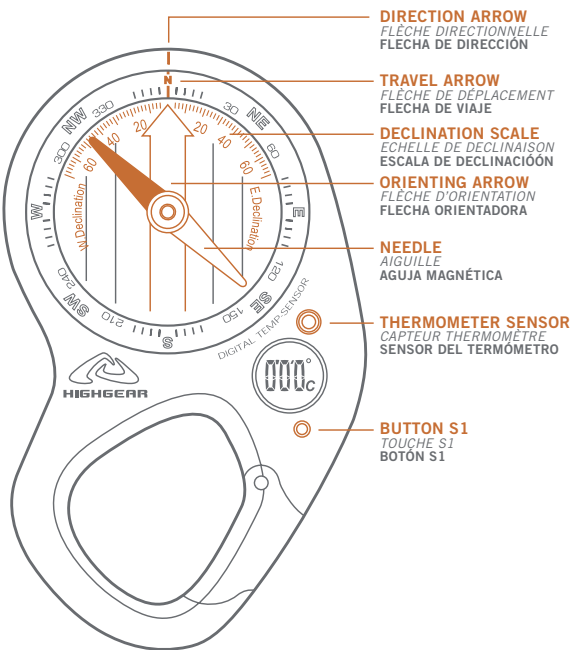




ENGLISH

Congratulations on purchasing the **TrailPilot 2**. The **TrailPilot 2** is an analog compass featuring digital thermo-sensor technology. Please take a few minutes to familiarize yourself with the **TrailPilot 2**.

TEMPERATURE

- 1 Press and hold **BUTTON S1** for 3 seconds to view the temperature reading as °F or °C.

TO LEARN WHAT DIRECTION YOU ARE HEADING:

- 1 Hold the **TrailPilot 2** as level as possible, with the **DIRECTION ARROW** aimed in the direction you are heading.
- 2 Rotate the silver bezel until the red end of the needle rests inside the **ORIENTING ARROW**, with the red tip pointed at the "N" (or for varying declination areas, with the red tip pointed to your local area's declination on the capsule's declination scale).
- 3 The direction you are traveling can now be determined by reading the silver bezel at the **DIRECTION ARROW**.

TO SET YOUR PATH TO A SPECIFIC DIRECTION:

- 1 Rotate the silver bezel to align your desired heading with the **DIRECTION ARROW**.
- 2 Holding the **TrailPilot 2** as level as possible, rotate the entire **TrailPilot 2** (and your body), until the red end of the needle rests inside the **ORIENTING ARROW**, with the red tip pointed at the "N" (or for varying declination areas, with the red tip pointed to your local area's declination on the capsule's declination scale).
- 3 Now, the direction indicated by the **DIRECTION ARROW** is the direction you need to travel.

TIP Once you know the direction you need to travel, rather than trying to walk while constantly looking at the compass, it is better to pick a point along the horizon in your path, and head toward that point.

To find out more on declination, visit www.highgear.com, "Support/Glossary" Section

***Declination:** The difference in degrees, or angle, between Map North and Magnetic North.

Map North: Also known as true North (North Pole).

Magnetic North: The geographical region toward which all magnetic needles point. This point is 1300 miles South of true North. [This is why it is so important to calibrate]

FRANÇAIS

Félicitations sur votre achat d'un compas analogique **TrailPilot 2** à technologie de capteur thermique intégrée. Veuillez prendre quelques minutes pour vous familiariser avec le **TrailPilot 2**.

TEMPÉRATURE

- 1 Appuyer et maintenir la **TOUCHE S1** pendant 3 secondes pour afficher la température en °F ou en °C.

COMPAS

- 1 Tenir le **TrailPilot 2** autant que possible de niveau, avec la **FLECHE DE DÉPLACEMENT** orientée vers la destination souhaitée.
- 2 Tourner la lunette jusqu'à ce que l'extrémité rouge de l'aiguille se mette en place dans la flèche d'orientation. Le relèvement de la lunette qui s'aligne à la **FLECHE DE DÉPLACEMENT** représente la direction à suivre pour atteindre votre destination.

En utilisant le compas avec une carte, il est important d'ajuster l'angle de **déclinaison*** afin de déterminer l'écart entre le **Nord géographique** et le **Nord magnétique**. Pour ajuster la déclinaison, il faut aussi connaître la déclinaison Est ou Ouest. Pour en savoir plus, visitez notre site Web à www.highgear.com.

Pour ajuster la déclinaison, tenir l'intérieur en plastique transparent du compas séparément de la lunette argentée. Faire tourner l'intérieur du compas jusqu'à ce que le degré de déclinaison voulu soit aligné avec le bas de la **FLECHE DE DÉPLACEMENT**. L'**AIGUILLE** point encore vers le **Nord magnétique**, mais la lunette représente le **Nord géographique**.

- > Pour obtenir une lecture de compas optimale, tourner l'intégralité du corps en essayant de localiser votre destination.
- > En localisant votre direction, si le **TrailPilot 2** est tenu bien de niveau, l'extrémité rouge de l'aiguille pointe toujours vers le Nord.

***Déclinaison:** L'écart en degrés, ou l'angle, entre le **Nord géographique** et le **Nord magnétique**.

Nord géographique: Aussi appelé Nord vrai (Pôle Nord).

Nord magnétique: La région géographique vers laquelle pointent toutes les aiguilles magnétiques. Cet emplacement est à 2092 kilomètres au Sud du Nord vrai. (C'est pour cela que le calibrage est essentiel.)

ESPAÑOL

Felicitaciones por su compra de una brújula **TrailPilot 2**. La **TrailPilot 2** es una brújula analógica que destaca tecnología digital termosensible. Por favor, tómese unos minutos para familiarizarse con la **TrailPilot 2**.

TEMPERATURA

- 1 Presione y mantenga presionado el **BOTÓN S1** durante 3 segundos para ver la lectura de la temperatura en °F o en °C.

BRÚJULA

- 1 Mantenga la **TrailPilot 2** tan nivelada como le sea posible con la **FLECHA DE VIAJE** indicando el destino hacia el que quiere viajar.
- 2 Déle vuelta al anillo giratorio hasta que la punta roja de la aguja se asiente dentro de la flecha orientadora. El rumbo en el anillo giratorio, con el que se alinea la **FLECHA DE VIAJE**, es el rumbo que debe conservar para llegar a su destino.

Cuando use su brújula con un mapa es importante ajustar su **declinación*** para descifrar la diferencia entre el **norte geográfico** (el indicado en el mapa) y el **norte magnético**. Para ajustar la declinación también tiene que saber su declinación oriental u occidental. Para aprender más acerca de la declinación, visite nuestro sitio en la Internet, www.highgear.com.

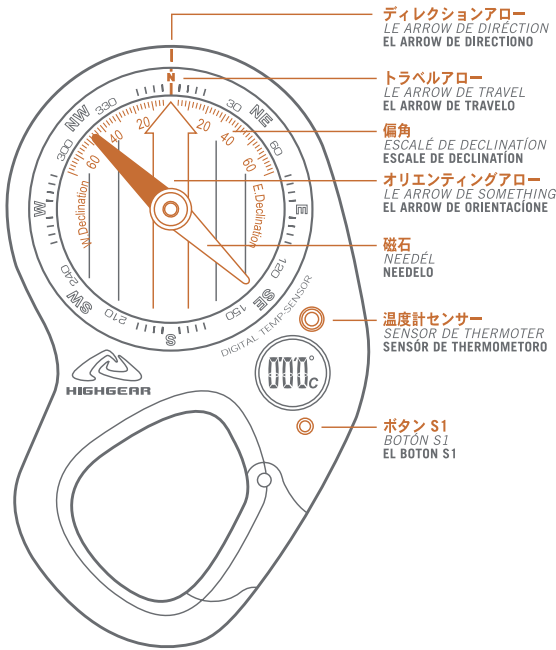
Para ajustar la declinación, agarre el plástico transparente dentro de la brújula por separado del anillo giratorio plateado. Gire el interior de la brújula hasta que el grado deseado de declinación quede alineado con la base de la **FLECHA DE VIAJE**. La **AGUJA** sigue apuntando hacia el **norte magnético** pero el anillo giratorio representa el **norte geográfico**.

- > Con el fin de lograr una lectura más precisa con su brújula, gire todo su cuerpo al localizar su destino.
- > Al localizar su dirección, si la **TrailPilot 2** se mantiene completamente nivelada, descubrirá que la punta roja de la aguja siempre apunta en dirección al norte.

*** Declinación:** La diferencia en grados, o ángulo, entre el **norte geográfico** y el **norte magnético**.

Norte en el mapa: También conocido como norte geográfico (Polo Norte).

Norte magnético: La región geográfica hacia la cual apuntan todas las agujas magnéticas (imanadas). Este punto está a 2,092 kilómetros (1,300 millas) al sur del norte geográfico. [Es por ello que es muy importante calibrar.]



日本語

このたびは TrailPilot 2. をお買い上げいただき、ありがとうございます。TrailPilot 2 はアナログのコンパスで、デジタルサーモセンサーテクノロジーを取り入れています。TrailPilot 2 を使い始める前にこの説明書をお読みください。

コンパス

- TrailPilot 2 をできるだけ水平にして、**トラベルアロー**が進行方向を指すようにして持ちます。
- ベゼルを回して磁石の赤い先がオリエンティングアローの中に入るようにします。**トラベルアロー**と一直線になる、ベゼル上の方向が、目的地に向かって行くときに維持しなければならない方向です。地図といっしょにコンパスを使う場合には、**地図上の北と磁石の指す北**の差を割り出すために、**偏差***を調整してください。偏差を割り出すには、東偏と西偏を知らなければなりません。偏差についての説明は、当社ウェブサイト、www.highgear.comをご覧ください。

偏差を調整するには、コンパス内側の透明プラスチックだけを動かします。コンパス内側を、調整に必要な偏角が**トラベルアロー**の端と一直線になるまで回してください。こうすると**磁石**は**磁北**を指し、ベゼルは**地図上の北**を指すことになります。

- > コンパスで方向を正確に読み取るには、方向を探し出すときに自分の身体全体を回転させてください。
- > 方向を探し出すときに、**TrailPilot 2** が完全に水平になっていると、磁石の赤い方の先端が北側を指します。

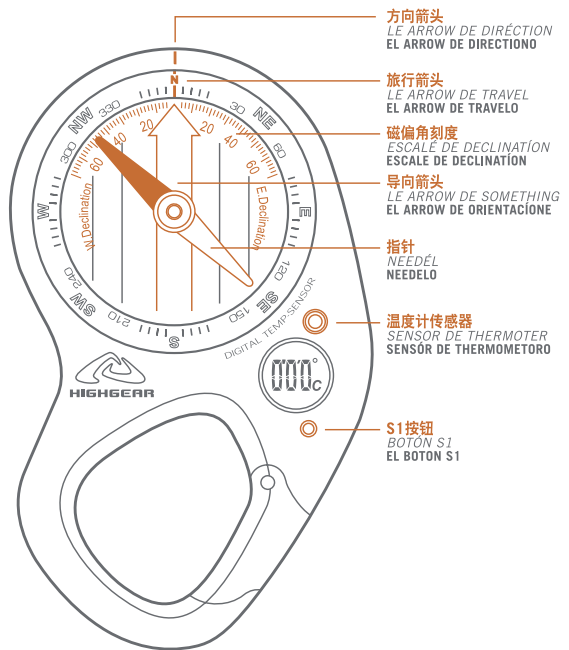
温度

- ボタンS1**を3秒間押しておくと、°Fまたは°Cで温度がでけます。

*偏差: 真北と磁北の差、またはその角度。

地図上の北: 真北 (北極)。

磁北: 実際に磁石が指す北。これは真北から1300マイル南の地点。[そのため、調整は非常に重要]



中文

恭喜您购得 TrailPilot 2。TrailPilot 2 是一种采用数字热感应技术的模拟罗盘。请用几分钟时间熟悉了解 TrailPilot 2 的功能。

罗盘

- 尽可能水平地握住 TrailPilot 2，使**旅行箭头**指向自己要旅行的目的地。
- 转动表圈，直到指针的红色末端置于导向箭头的内部。**旅行箭头**在表圈上所指的方位就是抵达目的地所需保持的方位。在配合地图使用罗盘时，重要的一点是要调整**磁偏角***来反映**地图北向**与**磁场北向**之间的差角。为了调节磁偏角，还必须知道东西方向的磁偏角。若想查询有关磁偏角的信息，请访问我们的网站 www.highgear.com。

在调节磁偏教时，应握住罗盘的内侧透明塑料盘，该塑料盘与银色的外圈分离。转动罗盘的内盘，直到所需磁偏角的角度与**旅行箭头**底部对齐。**指针**仍旧指向**磁场北向**，但是外圈指向代表着**地图北向**。

- > 为了获得最准确的罗盘读数，可在边定位目的地的同时边转动整个身体。
- > 在确定方向时，如果把 **TrailPilot 2** 完全水平握持，你会看到指针的红色末端总是指向北方。

温度

- 按住 **S1 按钮** 3 秒钟，即可查看华氏或摄氏温度。

*磁偏角: 地图北向与磁场北向之间的角度差。

地图北向: 也被称为真正的北向（北极）。

磁场北向: 全部磁性指针所指向的地理区域。该点为真正北极以南 1300 英里。[这就是为何校准操作如此重要的原因]